

INTEGRIDAD

EXCELENCIA

TRABAJO EN EQUIPO

COMPROMISO

# NUESTROS VALORES EN ACCIÓN

Código Global de Conducta  
de Caterpillar

CATERPILLAR®



<b>UN MENSAJE DE NUESTRO PRESIDENTE .....</b>	<b>2</b>
<b>VIVIENDO DE ACUERDO CON EL CÓDIGO .....</b>	<b>5</b>
<b>INFORMACIÓN DE DERECHOS Y RESPONSABILIDADES...</b>	<b>6</b>
<b>POLÍTICA DE NO REPRESALIAS .....</b>	<b>6</b>
<b>INTEGRIDAD .....</b>	<b>9</b>
Honestidad e integridad .....	10
Conflictos de intereses.....	10
Conducta competitiva .....	11
Estados financieros y contabilidad .....	11
Comunicación justa .....	12
Información privilegiada .....	12
Pagos inadecuados .....	13
<b>EXCELENCIA .....</b>	<b>15</b>
Calidad de productos y servicios .....	16
Valor para los clientes .....	16
Ambiente laboral.....	17
Desempeño del empleado .....	17
Desarrollo del empleado .....	18
Administración del riesgo.....	18
Perspectiva empresarial .....	19
<b>TRABAJO EN EQUIPO .....</b>	<b>21</b>
Respeto y no acoso .....	22
Imparcialidad y no discriminación .....	22
Ambiente incluyente.....	23
Estándares globales .....	23
Organizaciones externas.....	24
Concesionarios y distribuidores.....	24
Proveedores .....	25
<b>COMPROMISO .....</b>	<b>27</b>
Salud y seguridad .....	28
Medio Ambiente y sostenibilidad.....	28
Responsabilidad personal .....	29
Protección de activos.....	29
Información confidencial .....	30
Comunicaciones electrónicas .....	30
Privacidad personal .....	30
Comunidades .....	31
Propiedad e inversión .....	31
Asuntos públicos .....	31
<b>POLÍTICAS EMPRESARIALES .....</b>	<b>32</b>
<b>EXENCIÓN .....</b>	<b>32</b>

**EL MUNDO ESTÁ CAMBIANDO CONTINUAMENTE, TAMBIÉN NUESTRO NEGOCIO. PERO ALGO QUE NUNCA CAMBIARÁ ES NUESTRO COMPROMISO DE MANTENER LOS MÁS ALTOS ESTÁNDARES ÉTICOS. NUESTRA REPUTACIÓN ES UNO DE NUESTROS MÁS GRANDES ACTIVOS. CADA UNO DE NOSOTROS TIENE LA RESPONSABILIDAD DE PROTEGERLA... TODOS LOS DÍAS.**

Cuando nos enfrentamos a desafíos, la manera en que respondemos nos define. Nuestras decisiones y, en última instancia, nuestras acciones, les dicen al mundo quiénes somos en Caterpillar.

Es por eso que nuestro Código Global de Conducta es tan importante. Desde que se publicó por primera vez en 1974, ha puesto en palabras lo que significa ser parte del equipo de Caterpillar. El Código documenta y establece altas expectativas en relación con lo que representamos, lo que creemos y la manera en que ponemos nuestros valores en acción en toda nuestra empresa.

El personal de Caterpillar vive y trabaja en todos los rincones del mundo. Nuestra colección única de culturas, experiencias, educación y talentos, ayudan a hacernos una empresa más fuerte, más innovadora. Y, si bien nuestra diversidad es clave, también necesitamos algo que nos mantenga a todos unidos para que funcionemos como equipo. Nuestro Código de Conducta ni restringe nuestra individualidad ni da instrucciones específicas para aplicar en cada situación. En cambio, el Código sirve como un recordatorio diario de lo que se espera de cada miembro del equipo de Caterpillar.

Nos recuerda que la **integridad** no es sólo una palabra agradable. Es algo que vivimos todos los días cuando asumimos nuestra responsabilidad personal y ofrecemos resultados.

Nos recuerda que cuando nos esforzamos por la **excelencia** debemos mantener la dedicación a la calidad y el enfoque intenso, agudo en nuestros clientes. Tenemos que escuchar a nuestros clientes, entender sus necesidades, y ofrecer valor a través de nuestros productos, servicios y soluciones para ayudarlos a tener éxito.

Nos recuerda que se necesita del **trabajo en equipo** para competir en el mercado global actual que requiere de las mejores ideas y la disciplina de ofrecer resultados. Cuando aprovechamos los variados talentos de nuestros empleados, concesionarios, distribuidores y proveedores, podemos lograr nuestras expectativas siempre.

Y por último, nos recuerda nuestro **compromiso** con la seguridad, nuestros equipos, nuestros clientes y el medio ambiente. Sabemos que al concentrarnos en proporcionar soluciones sostenibles, podemos ser rentables, al tiempo que ofrecemos un mejor servicio a nuestro planeta y su gente.

Nuestra reputación de actuar según los más altos valores y principios es nuestro legado y los sólidos cimientos para nuestro futuro. Cuando presentamos Nuestros Valores en Acción por primera vez en 2005, me sentí muy orgulloso de la rapidez con que estos valores se convirtieron en parte de nuestro idioma y de nuestra cultura; pero no estaba sorprendido, porque ellos representan la manera de hacer negocios en Caterpillar.

Gracias por tomarse el tiempo para leer y entender nuestro Código de Conducta. Nuestros cimientos: Integridad, Excelencia, Trabajo en equipo y Compromiso permanecen inalterables. Nuestros valores son algo más que palabras. Definen quiénes somos y se mantendrán a la vanguardia de todo lo que hagamos.



**DOUGLAS R. OBERHELMAN**  
Presidente y Director General



# VIVIENDO DE ACUERDO CON EL CÓDIGO

## **INTEGRIDAD. EXCELENCIA. TRABAJO EN EQUIPO. COMPROMISO.**

Las palabras en este Código de Conducta nos definen. A pesar de nuestras diferencias (en geografía, cultura, idioma y negocios), somos Caterpillar, una compañía unida por estos principios comunes y con un compromiso compartido con los más altos estándares de conducta.

Aunque realizamos nuestros negocios dentro de la estructura de leyes y reglamentos aplicables, el solo cumplimiento de la ley no es suficiente para nosotros. Nos esforzamos por mucho más. A través de nuestro Código de Conducta, prevemos un ambiente laboral del que todos podamos estar orgullosos, una compañía que otros respeten y admiren, y un mundo mejor gracias a nuestras acciones. Juntos, estamos estableciendo los cimientos para la cultura basada en valores que nos llevará a niveles de éxito aun mayores. Juntos, estamos conservando la reputación de una de las compañías más grandes del mundo y fortaleciéndola para el mañana.

Este Código de Conducta se aplica a las actividades diarias de los empleados de Caterpillar Inc. y a sus subsidiarias y filiales en todo el mundo, así como a los miembros del Consejo de Administración de Caterpillar Inc. Cada uno de nosotros es personalmente responsable de leer el Código, entender lo que significa y aplicarlo de manera uniforme. Las personas que ocupan cargos de liderazgo en nuestra empresa tienen una cuota especial de responsabilidad ya que deben dar el ejemplo de lo que significa “vivir de acuerdo con el código”.

## INFORMACIÓN DE DERECHOS Y RESPONSABILIDADES

Si tiene conocimiento de una circunstancia o acción que viole o dé la impresión de violar el Código de Conducta, una política de la empresa o la ley aplicable, póngase en contacto con su supervisor o gerente local tan pronto como sea posible. Usted tiene el derecho y la responsabilidad personal de informar cualquier circunstancia o acción que viole o dé la impresión de violar el Código de Conducta, una política de la empresa o la ley aplicable. Debe usar con responsabilidad estos derechos e informar sólo las cuestiones en las que cree razonablemente que hubo alguna violación. El informe nunca pretenderá acosar, se basará en una opinión personal o será de alguna manera trivial. Puede presentar una pregunta o preocupación, o elevar un informe a su supervisor, la administración de la unidad comercial local o la Oficina de prácticas empresariales.

Si no puede obtener respuesta a una pregunta o resolver alguna cuestión relacionada con el Código de Conducta en conjunto con su supervisor o la gerencia local, póngase en contacto con la Oficina de prácticas empresariales:

**Teléfono directo:** +1-309-494-4393 (en inglés únicamente)

**Línea de llamadas sin costo:** Caterpillar mantiene números de llamada sin costo en varios países. En Canadá, los Estados Unidos y las Islas Vírgenes de los EE. UU., el número es 1-800-300-7898. Los números gratuitos actualmente vigentes en otros países están publicados en la Intranet de Caterpillar en <https://codeofconduct.cat.com>. Se dispone de traducción a otros idiomas para dichos números. Usted puede permanecer en el anonimato al llamar desde un país donde se permita la presentación de informes anónimos.

**Línea de ayuda con llamada por cobrar:** +1-770-582-5275 (con traducción de idiomas disponible)

**Fax confidencial:** +1-309-494-4818

**Correo electrónico:** BusinessPractices@cat.com

Puede solicitar una copia de la Declaración de Privacidad de Datos de la Oficina de prácticas empresariales mediante cualquiera de los métodos anteriores.

## POLÍTICA DE NO REPRESALIAS

Caterpillar no tomará acción alguna en su contra como resultado de presentar de buena fe algún conflicto ético. De igual forma, Caterpillar no tolera ninguna represalia por parte de ninguna persona contra algún empleado por presentar una preocupación o por hacer un informe de buena fe.

# NUESTROS VALORES EN ACCIÓN

Código Global de Conducta  
de Caterpillar



## **Integridad**

El poder de la honestidad



## **Excelencia**

El poder de la calidad



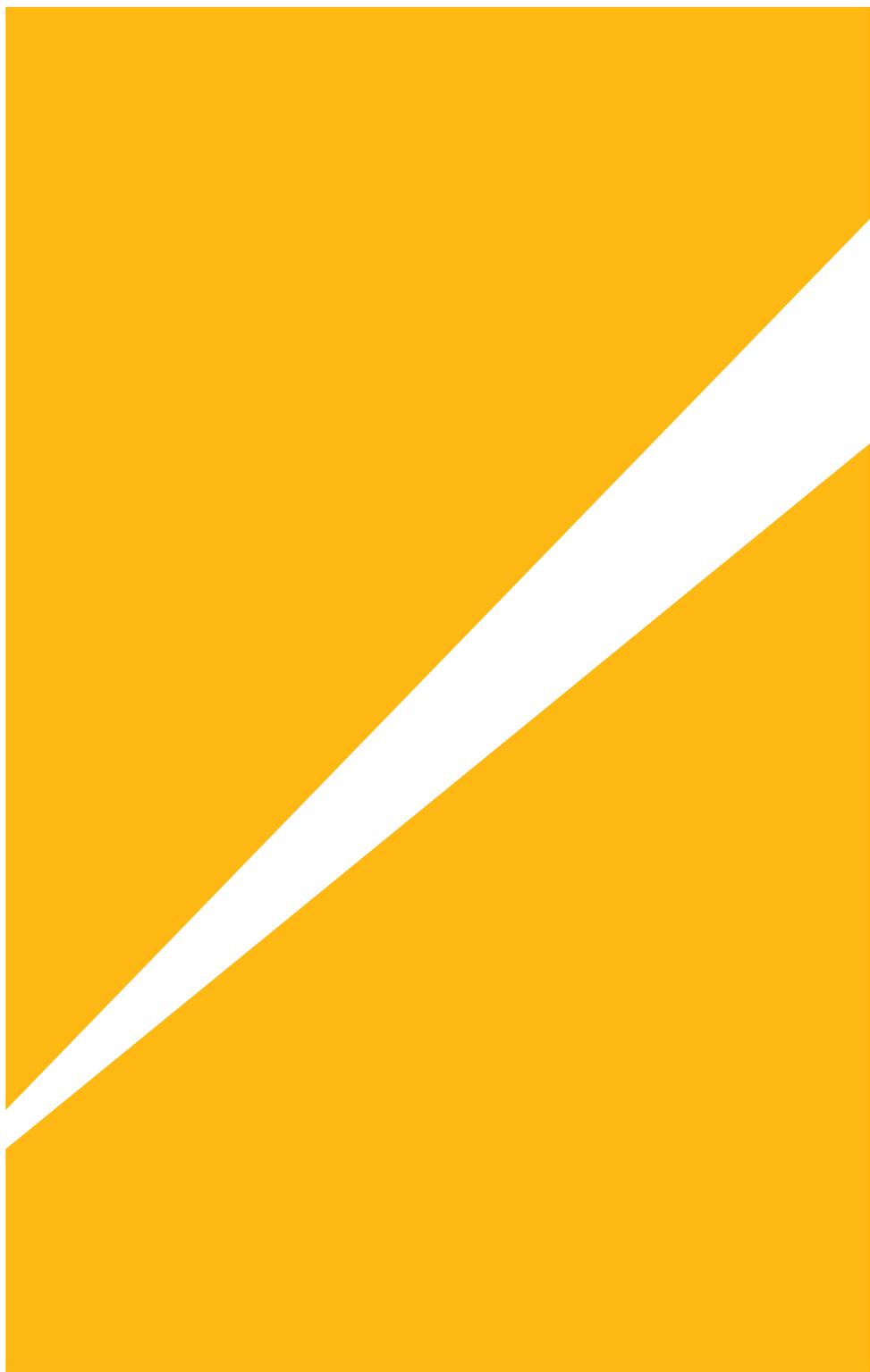
## **Trabajo en equipo**

El poder de trabajar juntos



## **Compromiso**

El poder de la responsabilidad



# INTEGRIDAD

El poder de la honestidad

## **LA INTEGRIDAD ES EL CIMIENTO DE TODO LO QUE HACEMOS.**

Esto es una constante. Las personas con las que trabajamos, vivimos y servimos pueden confiar en nosotros. Alineamos nuestras acciones con nuestras palabras y cumplimos lo que prometemos.

Desarrollamos y fortalecemos nuestra reputación a través de la confianza. No influimos de manera inapropiada en otros, ni permitimos que ellos nos influyan de manera inapropiada. Somos respetuosos y nos comportamos de manera abierta y honesta.

En pocas palabras, la reputación de la empresa refleja el desempeño ético de quienes trabajamos aquí.

## **Ponemos en acción la integridad al...**

# **SOMOS HONESTOS Y ACTUAMOS CON INTEGRIDAD**

Aspiramos al más alto nivel de integridad y comportamiento ético. Decimos la verdad. Sólo prometemos lo que creemos que podemos cumplir. Luchamos por cumplir con nuestros compromisos. Los accionistas, clientes, distribuidores, concesionarios y proveedores de nuestra compañía, así como las personas con las que hacemos negocios y nuestros compañeros de trabajo, deben poder confiar en lo que decimos y creer que siempre cumpliremos nuestra palabra.

# **EVITAMOS Y MANEJAMOS LOS PROBLEMAS Y LOS POTENCIALES CONFLICTOS DE INTERESES**

No debemos participar en actividades que creen, o parezcan crear, conflictos entre nuestros intereses personales y los intereses de la compañía. Estas situaciones surgen cuando algún interés personal o familiar, u otra relación, dificulta que una persona represente a la compañía de manera plena y justa. Los conflictos de intereses pueden surgir en cualquier parte de las operaciones de Caterpillar. Los conflictos de intereses más graves suelen surgir cuando un empleado, o antiguo empleado, tiene la autoridad para gastar el dinero de la compañía, tiene la autoridad para contratar o involucrar a una persona externa a la compañía, o tiene información que puede ser valiosa para personas externas a la compañía.

Un conflicto de intereses, o la apariencia de un conflicto de intereses, suele surgir cuando se ofrece un obsequio, un favor o una invitación a un empleado. Aunque algunas de estas actividades son parte de una relación normal de negocios, no aceptamos obsequios, regalos o invitaciones que puedan tener un valor mayor del que podamos retribuir, o que nos obligue o parezca obligarnos a actuar en forma contraria a la ley, los intereses comerciales de Caterpillar o las prácticas éticas comerciales de Caterpillar.

## COMPETIMOS DE MANERA JUSTA

Caterpillar cree que la competencia justa es fundamental para la libre empresa. Cumplimos con las leyes de competencia y antimonopolio en todos los lugares donde realizamos negocios. En las relaciones con los competidores, distribuidores, proveedores y clientes, evitamos los acuerdos que restrinjan nuestra capacidad para competir con otros. No estamos involucrados en acuerdos, entendimientos o contratos con competidores que afecten los precios, las condiciones bajo las que se venden los productos, o el número y tipo de productos fabricados o vendidos. Cumplimos con las leyes de control de importación y exportación aplicables cuando realizamos negocios en todo el mundo.

## ASEGURAMOS LA PRECISIÓN Y LA INTEGRIDAD DE NUESTROS ESTADOS FINANCIEROS Y REGISTROS CONTABLES

Los inversionistas, acreedores y otros tienen un interés legítimo en la información financiera y contable de nuestra compañía. La integridad de los informes financieros y contables de Caterpillar se basa en la validez, precisión, amplitud, oportunidad y claridad de los asientos que respaldan la información básica en los libros contables de la compañía. Aseguramos que todo asiento contable o financiero refleje con precisión aquello que describe la información de respaldo. Esperamos que los empleados que participan en la creación, el procesamiento o el registro de dicha información sean personalmente responsables de su integridad. Las mismas normas de integridad que aplican a los informes financieros externos aplican a los estados financieros que se emplean como herramientas internas de administración.

## SOMOS JUSTOS, HONESTOS Y ABIERTOS EN NUESTRAS COMUNICACIONES

Nos comunicamos con los demás de manera respetuosa, justa, honesta y abierta. Mantenemos a los inversionistas, acreedores, mercados de valores, empleados, distribuidores, concesionarios, proveedores y público en general, informados de manera oportuna a través de comunicados sobre la información financiera relevante y entendible de la compañía, así como cualquier otro tipo de información. Al comunicar información sobre Caterpillar, hacemos todos los esfuerzos por divulgarla en su totalidad y a todos, sin preferencias ni favoritismos para con algún individuo o grupo. Respondemos a las solicitudes públicas, incluidas las de los medios, gobiernos y otros, con respuestas prontas, corteses y honestas, a través de los miembros del liderazgo ejecutivo y de los empleados que han sido autorizados para hablar públicamente en nombre de Caterpillar.

## MANEJAMOS “LA INFORMACIÓN PRIVILEGIADA” DE MANERA ADECUADA Y LEGAL

La información privilegiada se puede definir como información sobre la compañía que no es de conocimiento público. Dicha información, como ciertos datos financieros, materiales técnicos y planes futuros, por ejemplo, puede tener un gran valor para otros y, por lo tanto, se debe mantener en estricta confidencialidad. Cualquier persona que tenga información “sustancial” privilegiada de Caterpillar deberá evitar utilizarla para obtener ganancias personales o para proporcionarla a otros. La información es “sustancial” si un inversionista la considera importante para invertir en Caterpillar o en cualquier otra organización. Un empleado de Caterpillar que tenga información no divulgada sobre un proveedor, cliente o competidor se deberá abstener de comprar acciones de dicha compañía, ni deberá aconsejar a otros que lo hagan. Esperamos que todos los empleados, sus familias, y otros cuya relación con Caterpillar les brinde acceso a dicha información, cumplan con estos principios.

## NOS REHUSAMOS A HACER PAGOS INADECUADOS

Al tratar con funcionarios públicos, otras compañías y ciudadanos privados, nos apegamos firmemente a las prácticas comerciales éticas. No buscaremos influir en otros, de manera directa o indirecta, pagando sobornos, o por cualquier otro medio que no sea ético, o que manche nuestra reputación de honestidad e integridad. Se debe evitar incluso la apariencia de dicha conducta.



# EXCELENCIA

El poder de la calidad

## **ESTABLECEMOS Y ALCANZAMOS METAS AMBICIOSAS.**

La calidad de nuestros productos y servicios refleja el poder y el legado de Caterpillar: nuestro orgullo en lo que realizamos y lo que hacemos posible. Sentimos pasión por la gente, los procesos, los productos y la excelencia en el servicio. Estamos determinados a atender a nuestros clientes mediante la innovación, la mejora continua, el intenso enfoque en las necesidades del cliente y la dedicación por satisfacer dichas necesidades de manera inmediata. Para nosotros, la excelencia no es tan sólo un valor; es una disciplina y significa hacer del mundo un lugar mejor.

**Ponemos en acción la excelencia al...**

## **NO ACEPTAMOS SINO LA MEJOR CALIDAD EN NUESTROS PRODUCTOS Y SERVICIOS**

Estamos dedicados a la calidad y sentimos un orgullo personal por todos los productos y servicios que ofrecemos. Nuestro agudo enfoque en las necesidades de los clientes nos impulsa continuamente a mejorar la calidad a través de 6 Sigma. Nuestro éxito continuo depende de que excedamos las expectativas de nuestros clientes y de que respaldemos todo lo que hacemos.

## **NOS ENFOCAMOS EN BRINDAR EL MÁS ALTO VALOR A NUESTROS CLIENTES, SIEMPRE CON UN SENTIDO DE URGENCIA**

Sentimos el impulso de satisfacer las necesidades de nuestros clientes. Hemos desarrollado una reputación de excelencia al escuchar a nuestros clientes, entender sus necesidades y desafíos, y ofrecer productos y servicios que les ayudan a lograr el éxito. Nuestros clientes esperan lo mejor de Caterpillar, y cada uno de nosotros deberá asegurar que nuestras decisiones y acciones individuales contribuyan a una percepción positiva de la compañía, mejoren la satisfacción de nuestros clientes y promuevan su lealtad. Para ello, actuamos con un sentido de urgencia para ofrecer el mayor valor posible en los productos y servicios que ofrecemos. Nuestro compromiso con la calidad, los principios guía del Sistema de Producción de Caterpillar y la mejora continua a través de 6 Sigma hace que sea posible.

## **ESTABLECEMOS UN AMBIENTE LABORAL QUE RESPALDA LA EXCELENCIA**

Los empleados de Caterpillar esperan que el ambiente laboral promueva la superación personal, el aprendizaje continuo y el sentimiento de valor propio. Los empleados tienen el derecho a expresar sus opiniones de buena fe sobre la manera en que podemos mejorar nuestro desempeño y el de la compañía. Escuchamos, respondemos, motivamos a trabajar en equipo y tomamos decisiones de manera activa con base en hechos y datos.

## **SELECCIONAMOS, COLOCAMOS Y EVALUAMOS A LOS EMPLEADOS BASÁNDONOS EN SUS CALIFICACIONES Y SU DESEMPEÑO**

Caterpillar selecciona, ubica, evalúa y recompensa a los empleados de conformidad con sus calificaciones personales, las habilidades para el puesto, el desempeño demostrado y las contribuciones que hacen a Caterpillar.

## **DAMOS A LOS EMPLEADOS OPORTUNIDADES PARA QUE SE DESARROLLEN**

Pedimos a los empleados que den lo mejor de sí, que aprendan de sus éxitos y fracasos, y que busquen las oportunidades para mejorar su desempeño por iniciativa propia, así como a través de los programas de aprendizaje continuo que ofrece la compañía. Motivamos a los empleados al autodesarrollo, y los ayudaremos a dominar el trabajo actual y a mejorar sus habilidades para el puesto. Estamos comprometidos a asegurar que todos los empleados tengan oportunidades para desarrollar sus habilidades y contribuir al éxito de Caterpillar.

## **VEMOS EL RIESGO COMO ALGO QUE SE DEBE ADMINISTRAR Y COMO UNA OPORTUNIDAD POTENCIAL**

Debido a que nos damos cuenta de que el negocio y los riesgos no se pueden separar, identificamos, evaluamos y administramos de manera proactiva los riesgos que tienen más potencial de afectar la empresa. Para nosotros, manejar un riesgo significa también buscar oportunidades de ventajas competitivas potenciales.

## TOMAMOS UNA “PERSPECTIVA EMPRESARIAL”

Tomar una “perspectiva empresarial” significa promover los mejores intereses de nuestra compañía como un todo. El pensamiento empresarial en nuestras unidades de negocios locales es fundamental para el éxito de nuestro negocio. Nos esforzamos por garantizar que las decisiones de la empresa no pongan a nuestras unidades de negocios locales en una desventaja competitiva.



# TRABAJO EN EQUIPO

El poder de trabajar juntos

## **NOS AYUDAMOS UNOS A OTROS A LOGRAR EL ÉXITO.**

Somos un equipo y compartimos nuestros talentos únicos para ayudar a aquellos con quienes trabajamos, vivimos y servimos. La diversidad de pensamientos y de toma de decisiones de nuestra gente fortalece a nuestro equipo. Respetamos y valoramos a las personas con opiniones, experiencias y pasados diferentes. Luchamos por entender el panorama completo y, luego, hacemos nuestra parte. Sabemos que trabajando juntos podemos producir mejores resultados que los que podríamos alcanzar solos.

**Ponemos en acción el trabajo en equipo al...**

## **TRATAMOS A LOS DEMÁS CON RESPETO Y NO TOLERAMOS LA INTIMIDACIÓN NI EL ACOSO**

Sólo se puede alcanzar el valor total de la contribución de cada individuo cuando nos tratamos unos a otros con el respeto, la confianza y la dignidad que esperamos para nosotros. Caterpillar insiste en un ambiente laboral libre de intimidación y acoso. Como empleados individuales, tenemos el derecho a esperar un ambiente laboral positivo, además de la responsabilidad de hablar y pedir un cambio si observamos alguna conducta contraria a este principio.

## **TRATAMOS A LA GENTE CON JUSTICIA Y EVITAMOS LA DISCRIMINACIÓN**

Desarrollamos y mantenemos una fuerza de trabajo productiva y motivada, tratando a los empleados en forma justa y equitativa. Respetamos y reconocemos las contribuciones de los empleados y otros interesados. Seleccionamos y colocamos a los empleados basándonos en sus aptitudes para el trabajo a realizar, haciendo los ajustes apropiados y necesarios, sin tomar en cuenta raza, religión, nacionalidad, color, género, orientación sexual, edad o discapacidad física o mental. Apoyamos y obedecemos las leyes que prohíben la discriminación en todos los lugares donde trabajamos. Esperamos realizar nuestros negocios de manera que los empleados no sientan la necesidad de ser representados por sindicatos o terceros. Cuando los empleados han optado por tal representación, o cuando ha sido requerida por ley, buscamos un acercamiento honesto y profesional para trabajar con los representantes.

## FOMENTAMOS UN AMBIENTE INCLUYENTE

Entendemos y aceptamos la cualidad única de las personas y no emitimos juicios respecto a las diferencias. Valoramos la diversidad de los talentos, habilidades, capacidades, culturas y experiencias únicas que permiten a los empleados de Caterpillar obtener resultados comerciales y personales superiores. Sabemos que cuando buscamos puntos de vista diversos y nos mostramos receptivos ante ellos, el beneficio es para Caterpillar: soluciones y criterios innovadores para la toma de decisiones que pueden fortalecer la empresa y hacernos más exitosos.

## HACEMOS NEGOCIOS EN TODO EL MUNDO CON NORMAS GLOBALES CONGRUENTES

Como una compañía global, entendemos que hay diferentes filosofías económicas y políticas, así como diferentes formas gobierno, en todo el mundo. Reconocemos la gran diversidad que existe entre las costumbres sociales y las tradiciones culturales de los países donde operamos. Respetamos tales diferencias y mantendremos la flexibilidad para adaptar nuestras prácticas de negocios a ellas, al grado que nos sea posible para cumplir con los principios de nuestro Código de Conducta. Afianzaremos nuestra experiencia global para lograr los mejores resultados para la empresa.

## **COLABORAMOS CON LAS ENTIDADES Y ORGANIZACIONES CLAVE FUERA DE NUESTRA COMPAÑÍA**

La fortaleza y longevidad de la compañía son el resultado de nuestra habilidad para mantener relaciones duraderas y mutuamente satisfactorias con clientes, distribuidores, concesionarios, proveedores, inversionistas y otras partes con quienes hacemos negocios. Mantenemos un diálogo significativo con estos socios comerciales, así como con las organizaciones gubernamentales y no gubernamentales adecuadas. Escuchamos, aprendemos e innovamos y trabajamos de manera continua para fortalecer dichas relaciones a través de un comportamiento consciente y confiable.

## **DESARROLLAMOS RELACIONES DESTACADAS CON NUESTROS DISTRIBUIDORES Y CON LOS MIEMBROS DE LOS CANALES DE DISTRIBUCIÓN**

Nuestros distribuidores y otros miembros de nuestros canales de distribución sirven de vínculo clave entre nuestra compañía y nuestros clientes en todo el mundo. Confiamos en que ellos participarán con nosotros como socios para desarrollar y mantener las relaciones duraderas con los clientes que han llevado a Caterpillar al éxito. Valoramos sus contribuciones positivas para nuestra reputación, y su profundo compromiso con los clientes y las comunidades que atienden. Mantenemos nuestras relaciones duraderas con ellos a través de la confianza, la comunicación y las recompensas compartidas. Trabajamos con ellos de manera constante para ofrecer los productos, los servicios y las soluciones de apoyo que se requieren para satisfacer las necesidades de los clientes en todo el mundo.

## CONSIDERAMOS A NUESTROS PROVEEDORES COMO ALIADOS DE NEGOCIOS

Buscamos relaciones comerciales fuertes y mutuamente gratificantes con los proveedores que aumenten el valor de nuestros productos y servicios a través de la estrecha colaboración durante todo el ciclo de vida. Consideramos a los proveedores como extensiones de nuestra empresa y una parte esencial de nuestra cadena de valor total. Buscamos proveedores y aliados de negocios que demuestren sólidos valores y principios éticos y que apoyen nuestro compromiso con la calidad. Evitamos a quienes violan las leyes o no cumplen con las firmes prácticas de negocios que adoptamos. Ningún proveedor está obligado a comprar productos de Caterpillar para competir por un contrato o seguir siendo proveedor. En cumplimiento con la ley, nos reservamos el derecho de requerir a los proveedores que utilicen equipos de Caterpillar mientras realizan trabajos en las instalaciones de Caterpillar, así como en los sitios donde Caterpillar ofrece un producto apropiado para el trabajo que se está realizando. Fomentamos la competencia justa entre nuestros posibles proveedores, contratistas y otros vendedores, y trabajamos de manera equitativa y razonable con todos.



# COMPROMISO

El poder de la responsabilidad

## **ASUMIMOS NUESTRAS RESPONSABILIDADES.**

Tanto de manera individual como colectiva, hacemos compromisos significativos, primero unos con otros y, luego, con aquellos con quienes trabajamos, vivimos y servimos. Entendemos las necesidades de nuestros clientes y nos enfocamos en ellas. Somos ciudadanos del mundo y miembros responsables de nuestras comunidades, dedicados a cuidar de manera segura nuestro medio ambiente, así como a administrar nuestro negocio con ética. Sabemos que es un deber y un honor dar continuidad a la herencia de Caterpillar.

## **Ponemos en acción el compromiso al...**

### **PROTEGEMOS LA SALUD Y LA SEGURIDAD DE OTROS Y LA PROPIA**

Como compañía, luchamos por contribuir a un ambiente global en donde todas las personas puedan trabajar con seguridad y llevar vidas saludables y productivas, ahora y en el futuro. Promovemos activamente la salud y la seguridad de todas las personas que se encuentran en nuestras instalaciones con políticas y programas prácticos que ayudan a los individuos a salvaguardarse a sí mismos y a sus compañeros. Como empleados, ponemos en primer lugar la seguridad mediante la creación de un ambiente laboral que protege la salud y la seguridad de los demás y de nosotros mismos. Promovemos activamente las prácticas seguras a través de la cadena de valor, desde los proveedores hasta los usuarios finales. Nos comprometemos a proporcionarles a nuestros clientes productos y servicios que son seguros y fiables en el mercado.

### **APOYAMOS LA RESPONSABILIDAD AMBIENTAL A TRAVÉS DEL DESARROLLO SOSTENIBLE**

Nos esforzamos por crear valor para los accionistas al proporcionar a los clientes soluciones que mejoran la sostenibilidad de sus operaciones. Aprovechamos la tecnología y la innovación para incrementar nuestra eficiencia y productividad, al tiempo que se reduce el impacto medioambiental. Desarrollamos nuevas oportunidades de negocios que ayudan a que nuestros clientes, concesionarios, distribuidores y proveedores hagan lo mismo. Nuestros productos y servicios cumplen con, o exceden, las disposiciones y normas aplicables en todos los lugares donde se originan las ventas. Lideramos las iniciativas de la industria y la comunidad que comparten nuestro compromiso de posibilitar el progreso sostenible.

## ASUMIMOS NUESTRA RESPONSABILIDAD PERSONAL

Estamos comprometidos con el éxito de Caterpillar. Cada uno de nosotros es personalmente responsable de alcanzar tanto las metas individuales como las compartidas. Demostramos liderazgo al hacernos individualmente responsables a nosotros mismos a la hora de mejorar el valor enfocado en las expectativas de los accionistas.

## PROTEGEMOS NUESTROS ACTIVOS TANGIBLES, NUESTRAS MARCHAS Y DEMÁS PROPIEDAD INTELECTUAL

Iremos hasta donde sea necesario para preservar, proteger y usar con responsabilidad todos nuestros activos. Esto incluye los activos tangibles e intangibles, tales como nuestras marcas, tecnología, información empresarial y capital intelectual. No divulgaremos de manera no autorizada nuestros secretos comerciales u otra información confidencial que pertenezca a la compañía, a nuestros clientes, o a nuestros distribuidores o proveedores, ya sea durante el empleo en nuestra compañía o en lo sucesivo. Para proteger nuestros intereses, nos aseguramos de que existan los controles apropiados cuando se comparte la información de la compañía con otros. Aunque contratamos a personas con conocimiento y experiencia en diversas áreas técnicas, no las empleamos para obtener acceso a secretos comerciales e información confidencial de otros. Tenemos la responsabilidad personal de utilizar todo medio adecuado para salvaguardar los activos de la compañía contra pérdidas, robos, daños o mal uso.

## **SALVAGUARDAMOS NUESTRA INFORMACIÓN CONFIDENCIAL**

Consideramos toda la información que poseemos como un activo. Parte de ésta la compartimos con otros a través de la publicidad, los comunicados de prensa y los informes financieros públicos. Protegemos todo lo demás, incluidos los secretos comerciales, la información financiera confidencial, los planes de nuevos productos o desarrollo de servicios, así como otra información empresarial y personal delicada, a través de una cuidadosa atención a las Pautas para la protección de la información y a la comunicación interpersonal, la administración apropiada de los registros corporativos, el uso seguro de todos los medios de comunicación y, cuando es necesario, los contratos con fuerza legal.

## **UTILIZAMOS LA TECNOLOGÍA DE COMUNICACIÓN ELECTRÓNICA DE MANERA RESPONSABLE Y PROFESIONAL**

La tecnología de comunicación electrónica desempeña un papel vital en la manera en que realizamos los negocios cotidianamente. El acceso a Internet y el uso de los sistemas de Intranet de Caterpillar, el correo electrónico, los teléfonos y las máquinas de fax son cada vez más importantes. La compañía mantiene esta tecnología para legitimar las actividades empresariales realizadas por personas autorizadas y para mantener un clima empresarial positivo y profesional. Se espera que, como empleados, utilicemos esa tecnología de una manera responsable y profesional, coherente con el Código y las otras políticas de la empresa.

## **RECONOCEMOS Y RESPETAMOS LA PRIVACIDAD PERSONAL**

Reconocemos y respetamos el interés por la privacidad de la información personal de los individuos. Recopilamos y procesamos únicamente la información relevante y precisa, necesaria o adecuada para los fines comerciales, y lo hacemos únicamente por medios legales y justos. Salvaguardamos adecuadamente la seguridad y confidencialidad de los registros de la compañía que incluyen información personal, ya sea que Caterpillar conserve esos registros o lo haga cualquier socio comercial de Caterpillar, y limitamos el acceso a dicha información únicamente a aquellos que tengan una legítima necesidad comercial de obtenerla cuando así lo permita la ley.

## SOMOS MIEMBROS PROACTIVOS DE NUESTRAS COMUNIDADES

Como individuos y como compañía, aportamos tiempo y recursos importantes para promover la salud, el bienestar y la estabilidad económica de nuestras comunidades en todo el mundo. Motivamos a todos los empleados a participar en actividades comunitarias que promuevan el bienestar común. Consideramos que nuestro éxito debe contribuir a la calidad de vida de las comunidades en las que trabajamos y vivimos, así como a su prosperidad y sostenibilidad.

## TOMAMOS DECISIONES DE PROPIEDAD E INVERSIÓN RESPONSABLES

Las inversiones de Caterpillar deben ser compatibles con las prioridades sociales y económicas, leyes locales, costumbres y tradiciones de los países en los que hacemos negocios. En cualquier caso, nuestra conducta deberá promover la aceptación y el respeto de nuestra compañía. También esperamos que nuestro país anfitrión reconozca nuestra necesidad de estabilidad, crecimiento y éxito comercial y que cumpla con sus contratos, incluidos aquellos relacionados con los derechos y las propiedades de los ciudadanos de otras naciones.

## PARTICIPAMOS EN LOS ASUNTOS PÚBLICOS EN FORMA ADECUADA

Nuestros empleados se deben sentir con la libertad de participar en los asuntos públicos y procesos políticos, de acuerdo con sus creencias individuales y derechos ciudadanos. En donde participamos como individuos en los asuntos públicos o en el proceso político, debemos tener en cuenta que dicha actividad es realizada en nuestra capacidad de individuos como ciudadanos privados, y no en representación de nuestra compañía, y debemos dejar esto en claro a todos los involucrados. La empresa participa en cuestiones de política pública vitales para el éxito de Caterpillar y respalda las comisiones destinadas a alentar las contribuciones políticas de los individuos y, de vez en cuando, con la aprobación del Presidente, puede hacer contribuciones políticas conforme lo permitan las leyes.

## **POLÍTICAS DE LA EMPRESA E INFORMACIÓN ADICIONAL**

Las políticas de la empresa y otras políticas de la compañía más detalladas, así como la información y guía adicionales de este Código de Conducta, están disponibles para los empleados en la Intranet de Caterpillar en <https://codeofconduct.cat.com>, o poniéndose en contacto con la Oficina de prácticas empresariales mediante cualquiera de los métodos indicados anteriormente. El Código de Conducta está también disponible al público en <http://www.cat.com/Code-of-Conduct>. Las políticas vigentes al momento de publicar este Código de Conducta son:

- Antimonopolio
- Entretenimiento por negocios, favores y regalos
- Actitudes de la compañía sobre políticas partidistas y asuntos públicos
- Conflictos de intereses
- Privacidad de datos
- Instalaciones de la empresa
- Libre comercio
- Pagos inadecuados
- Derechos de propiedad intelectual
- Protección de activos
- Comunicaciones públicas

## **EXENCIÓN**

Las personas que ocupan cargos de liderazgo en nuestra empresa tienen una cuota especial de responsabilidad ya que deben dar el ejemplo de lo que significa “vivir de acuerdo con el código”. Consecuentemente, sólo el Consejo de Administración podrá eximir a un Ejecutivo o Director de cumplir con una disposición del Código de Conducta.





© 2010 Caterpillar Todos los derechos reservados Impreso en Estados Unidos de América

CAT, CATERPILLAR, sus respectivos logotipos, así como la identidad corporativa utilizada en el presente, son marcas registradas de Caterpillar y no se pueden utilizar sin autorización.